

## Kostenloses Screening: Ist Ihre Website für den Einsatz der WPML-Technologie geeignet?

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für die Arbeit mit WPML entschieden. Ein kluger Schachzug, denn mit WPML können Sie Texte auf Ihrer Website **schnell und effizient** von Avanti übersetzen lassen. Mit WPML bieten wir schnelleres Handling, niedrigere Kosten, mehr Komfort, Tempo und Effizienz. Ein **enormer** Mehrwert, da Sie Ihren Kunden im Ausland mit Ihrer mehrsprachigen Website gut zu Diensten sein können.

Bevor Sie beginnen, haben wir noch eine Frage: Ist Ihre Website für den Einsatz der WPML-Technologie geeignet? Natürlich, Sie haben ja eine WordPress Website und das ist schon der erste Schritt. Aber einige Websites sind einfacher zu übersetzen als andere, was mit der Backend-Technik zu tun hat. Sie wissen es nicht so genau? WPML führt für Sie **einen kostenlosen Scan** durch, um zu sehen, ob Ihre Website für den Einsatz der WPML-Technologie geeignet ist. Sie erhalten dann eine Empfehlung und bei Bedarf kann WPML technische Anpassungen an Ihrer Website vornehmen. Danach müssen Sie sich um nichts mehr kümmern und uns lediglich noch mitteilen, welche Seiten Sie in welche Sprachen übersetzen lassen möchten.

### Vorteile einer soliden, mehrsprachigen Website

Eine mehrsprachige Website bietet viele Vorteile, wenn man im Ausland geschäftlich tätig ist. Eine optimale, mehrsprachige Website hilft Ihnen, Ihre Marketingziele zu erreichen. Bestehende oder potenzielle Kunden verlassen eine Website schnell wieder, wenn sie technisch nicht optimal funktioniert. Sie verlieren dann nur Kunden oder bekommen Beschwerden. Eine unnötige Vergeudung von Zeit, Geld und Energie. Eine technisch optimierte mehrsprachige Website kommuniziert unmissverständlich mit Ihren (potenziellen) Kunden und sorgt für **maximale Konversion**. Marketingkampagnen können Sie bequem vorausplanen. Da Sie schon im Vorfeld wissen, welchen Teil Ihrer Website Sie einsetzen werden, müssen Sie sich nicht für Verzögerungen oder Unannehmlichkeiten entschuldigen. Und Sie wissen genau, wie lange die Übersetzung dauert und wie viel sie kostet. Avanti hilft Ihnen gerne bei der Entwicklung einer optimalen, mehrsprachigen Website.

### Die Erstellung mehrsprachiger Websites ist komplex

Sie kümmern sich selbst um Ihre Website? Dann können wir Ihnen gleich ein paar Tipps geben. Die Erstellung und Pflege einer mehrsprachigen Website wird oft unterschätzt. Es ist komplexer, als man denkt. Der größte Fehler, den Unternehmen machen, ist, Schritte zu überspringen und mit der Übersetzung zu beginnen, bevor die Website technisch vorbereitet ist. Die Folgen sind Zeitverlust, verschwendete Budgets und verpasste Geschäftsmöglichkeiten.

## Angemessene Technologie und Pflege

Ein zweiter Fehler, auf den wir oft stoßen, ist, dass zu viel Technologie auf einer Website eingesetzt wird. Die Koordination zwischen all diesen verschiedenen Teilen wird schnell zu einer komplexen Sache. Außerdem werden Sie zu abhängig von zu vielen Lieferanten. Einfachheit ist ein Muss, wenn Sie **effektives Marketing** über mehrsprachige Websites praktizieren wollen. Wir empfehlen Ihnen, nur die Funktionen zu verwenden, die Sie benötigen. Die Wahrscheinlichkeit, dass etwas schief geht, ist dann geringer. Schließlich ist eine mangelnde Betreuung ein häufiger Fehler. Die Website kann gut aussehen und am Tag der Freischaltung gut funktionieren. Aber wenn Sie die Software nicht regelmäßig aktualisieren, dann war alle Mühe vergebens.

## Tipps für eine gut funktionierende, mehrsprachige Website

Was können Sie tun, um eine gut funktionierende, mehrsprachige Website zu entwickeln? Holen Sie sich die richtigen Leute ins Haus, wählen Sie nicht zu viele Funktionalitäten aus, treffen Sie eine Auswahl, welche Teile übersetzt werden sollen, machen Sie einen Probelauf und halten Sie alle Plugins auf dem neuesten Stand.

### Tipps 1 - Beauftragen Sie die richtigen Fachleute

Der Aufbau einer guten Website ist schon eine Kunst für sich, aber die Erstellung mehrsprachiger Websites erfordert noch viel mehr Fachwissen. Avanti verwendet das [WordPress Multilingual Plugin](#) und unser WPML-Partnerteam arbeitet mit [spezialisierten Entwicklern](#) zusammen. Wir empfehlen Ihnen daher, einen [WPML-Experten](#) einzuschalten, der Ihre Website screent und gegebenenfalls anpasst. Ob Sie gerade erst mit der Arbeit beginnen wollen oder bereits mittendrin sind... WPML ist der richtige Partner, wenn es darum geht, Ihre Website auf den Einsatz der Technologie hin zu checken. Das Team kann Sie bzw. Ihr IT-Team bei der (Weiter-)Entwicklung Ihrer Website **optimal unterstützen**. Und Avanti kann schnell und problemlos Ihre Botschaft an Ihre Kunden übersetzen.

### Tipps 2 - Wählen Sie die richtigen Plugins aus

Wir stellen fest, dass unsere Kunden manchmal geneigt sind, ihrer Website Extras hinzuzufügen, "weil das ja möglich ist". Oder dass sich gleich mehrere Personen aus dem Unternehmen mit Funktionen beschäftigen, die "total kritisch" sind. Das Endergebnis kann dann eine Website sein, bei der verschiedene Techniken nicht miteinander kommunizieren, bei der Sie von zu vielen Lieferanten abhängig sind und bei der es immer schwieriger wird, Teile zu übersetzen und zu pflegen. WordPress-Sites verwenden ein einziges Thema und eine Liste von festen Plugins. Das Thema bestimmt das visuelle Erscheinungsbild und die Plugins fügen Funktionalitäten hinzu. Stellen Sie sicher, dass das von Ihnen gewählte Thema und die Plugins für mehrsprachige Websites geeignet sind.

Sie möchten das kurz checken? Dann werfen Sie einen Blick auf diese Seiten:

[mehrsprachige Themen](#)

[mehrsprachige Plugins](#)

Auch wenn Sie geprüft haben, ob die Plugins auf Ihrer Website mehrsprachig sind, kann ein Zuviel an Plugins problematisch sein. Um aufwendige, mehrsprachige Websites zu vereinfachen, bietet WPML Ihnen als WPML-Kunde kostenlos die [Plugins zur Erstellung von Sites an](#). Verwenden Sie dazu das [Toolset](#) des WPML-Teams. Dank des Entwurfs funktioniert alles gut, und sollte es dennoch mal ein Problem geben, sind Sie immer auf der sicheren Seite (unser Servicevertrag mit WPML **deckt Sie komplett ab**).

### **Tipp 3 - Treffen Sie eine Auswahl von Seiten**

Möchten Sie, dass Avanti eine Marketingkampagne für eine bestimmte Zielgruppe im Ausland übersetzt? Dann müssen Sie nicht jede Seite Ihrer Website übersetzen lassen. Sich auf die Übersetzung der Kampagne zu beschränken **kostet weniger Geld und nimmt weniger Zeit in Anspruch**. Treffen Sie einfach eine Auswahl der Seiten, die Sie einsetzen möchten. Mit WPML können Sie [die Priorität für verschiedene Seiten angeben](#). So ist es ganz einfach, diese Seiten zu finden und rechtzeitig an Avanti zu senden. Möchten Sie später weitere Sprachen hinzufügen? Ausgewählt sind die Seiten ja bereits. Sie können sie also mit einem Klick an Avanti senden.

### **Tipp 4 - Führen Sie einen Scan durch**

Funktioniert alles zu Ihrer Zufriedenheit? Avanti bietet mit dem WPML-Team einen [kostenlosen Bewertungsservice](#) für WPML-Sites an. Das WPML-Team screent die Software Ihrer Website, um festzustellen, ob zusätzliche Konfigurations- oder Entwicklungsarbeiten erforderlich sind. Dann kann WPML diese Arbeiten für Sie erledigen. Und Sie können sicher sein, dass Ihre Website zu 100 % für den Einsatz der WPML-Übersetzungstechnologie gerüstet ist. Bevor Sie uns Batches von Hunderten Dokumenten zur Übersetzung schicken, bieten wir Ihnen eine [kostenlose Probeübersetzung](#) von bis zu zwei Seiten an. So können wir gemeinsam Probleme rechtzeitig erkennen und schnell lösen.

### **Tipp 5 - Halten Sie das Thema und alle Plugins auf dem neuesten Stand**

Schön, wenn wir Texte auf Ihrer Website nach Ihren Wünschen übersetzen konnten und wenn Ihre Website mehrsprachig ist. Beachten Sie aber bitte: WordPress benachrichtigt Sie, wenn Updates verfügbar sind. Diese Updates sollten unbedingt durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen daher, jemanden in Ihrem Unternehmen mit diesen Updates zu betrauen, damit rechtzeitig reagiert wird. Möglicherweise müssen Sie Updates erst testen, damit Sie vor dem Freischalten sehen können, wie sich Änderungen auf Ihre Website auswirken. WPML arbeitet mit Entwicklern zusammen, die sich auf Wartungsdienstleistungen spezialisiert haben.

### **Brauchen Sie Hilfe?**

Vielleicht sind Sie selbst technisch bewandert oder haben eine IT-Abteilung, die sich um mehrsprachige Websites kümmert. Vielleicht gibt es aber auch Schwierigkeiten, die Sie nicht selbst lösen können. Das WPML-Team unterstützt Sie [über einen Helpdesk mit Tipps](#) und bietet Ihnen 1:1-Assistenz durch [Experten](#). Wenn Sie sich für den Test- und

Vorbereitungsservice von WPML entscheiden, werden Sie von **Ihrem eigenen Projektmanager unterstützt**. WPML ist offen für alle, die WPML verwenden.

Avanti ist stolz auf die Zusammenarbeit mit dem WPML-Team. Sie ermöglicht uns, gemeinsam mit Ihnen eine optimale, mehrsprachige Website zu entwickeln, mit der Sie Ihren bestehenden Kunden bestens zu Diensten sind und **viele Leads und Prospects generieren können**.

Avanti Language Services, die Kraft der Innovation